

Этикетные речевые выражения. Фазисные формулы современной коммуникации

Russian speech etiquette expressions. Phase formulas of modern communication

Шапошников В.Н.

д-р филол. наук, профессор, Московский государственный лингвистический университет, г. Москва

e-mail: vladimirshaposhnikoff@yandex.ru

Shaposhnikov V.N.

Doctor of Philological Sciences, Professor, Moscow State Linguistic University, Moscow

e-mail: vladimirshaposhnikoff@yandex.ru

Аннотация

Статья посвящена русскому речевому этикету как исторически сложившимся правилам речевого поведения, основанным на национально-культурных традициях, нормах морали и понятиях национального языка. Это выражается в постоянном формировании речевых единиц, особого этикета речевых формул. Концепция речевого этикета рассматривается в системе коммуникации и в контексте культуры. Изучается семантика, синтаксическая структура и прагматические характеристики языковых единиц – элементов речевого этикета; описаны условия их функционирования в различных типах дискурса. Приветствие, как важная составляющая общения, отделено. Описаны различные существующие формы приветствия на русском языке. Изменены выражения приветствия в современном русском языке. Указываются возникающие новые формы приветствия, устаревшие и исчезающие формы приветствия.

Ключевые слова: русский речевой этикет, формы приветствия, языковые изменения.

Abstract

The article is devoted to Russian speech etiquette as historically formed rules of speech behavior, based on the national-cultural traditions, norms moral and the concepts of the national language. It is expressing in constant forming speech units, special etiquette speech formulas. The conception of speech etiquette is considered in the communication system and in the context of culture. The semantics, syntactic structure and pragmatic characteristics of the language units – elements of speech etiquette is studied; the conditions of their functioning in various types of discourse are described. The greeting as important forming component of the communication is detached. The diverse existing forms of greeting in Russian language are described. The changes of greeting expression in contemporary Russian language are fixed. The arising new forms of greeting, the obsolete and disappearing forms of greeting are indicated.

Keywords: Russian speech etiquette, forms of greeting, language changes.

Речевая этика – это исторически складывающиеся правила должного речевого поведения, основанные на национально-культурных традициях, нормах морали и концептах национального языка. Она выражается в сложившихся устойчивых речевых формах, специальных этикетных речевых формулах. Речевой этикет является важным элементом коммуникации, регулирующим общение и межличностные отношения в обществе.

Понятие речевого этикета рассматривается в системе языка и коммуникации, и в контексте культуры. Исследуется семантика, синтаксис и прагматические свойства языковых единиц – элементов речевого этикета, описываются условия их функционирования в различных типах дискурса.

Важной составляющей коммуникации является приветствие и прощание. Приветствие и обращение, их формы задают тон всему разговору, общению. Из всех этикетных формул это наиболее частотный элемент коммуникации.

Прагматические значения таких слов содержат в себе указания на характер отношений участников коммуникации. В зависимости от социальной роли собеседников, степени их близости, культурного уровня и культурной ориентации выбираются и используются различные приветствия, обращения и формы прощания.

Основная форма приветствия в русском речевом этикете: *Здравствуй / Здравствуйте*. В современном русском языке это слово усеченного фонемного состава – с непроизносимым в норме согласным. Логически формула основана на понятии здоровья. Это общестилевое выражение приветствия.

Существует ряд других форм приветствия. Они различаются в стилевом и стилистическом отношении: *Добрый день / утро / вечер* (иноязычная калька); *Привет; Приветик; Приветец; Салют; Здорово* (простореч.); *Здрасьте* (разг.-простореч.); *Здорово живёте, Здоровоживём* (прост.); *Здравия желаю / желаем* (спец. воен.); *Приветствую* (разг.), *Приветствую Вас; Моё почтение; Физкульт-привет; Наше вам с кисточкой* (разг.); *Наше вам* (разг.); *Наше с кисточкой; Хэлло / Хеллоу* (разг.). Наряду со стилевыми различиями эти формы различны по употребительности, частотности в речи. Так, последнее из названных приветствий, иноязычное заимствование «Хэлло», малоупотребительно в живой речи.

В обиходе существуют различные синтагматические и синтаксические варианты приветствия.

Исходным в коммуникативной парадигме является употребление только формы приветствия, одной лексемы приветствия самой по себе: *Здравствуйте; Добрый день / утро; Здрасьте*.

Часто употребление формы приветствия в сопровождении имени адресата. Именованье адресата есть синтаксическая конструкция, обозначающая объект высказывания. Но основная функция обращения как синтаксической конструкции – привлечение внимания собеседника, установление контакта с ним при общении. Однако при употреблении формы приветствия в сопровождении имени адресата привлечение внимания собеседника и установление с ним контакта уже обозначает само приветствие. Именованье адресата означает здесь его прагматическую характеристику.

Употребление лексемы приветствия в сопровождении имени адресата строится в двух синтаксических разновидностях:

- лексема приветствия идет сначала, затем имя адресата;
- сначала имя адресата, затем следует слово приветствия.

Есть различия экспрессии при том или ином порядке следования элементов этой формулы приветствия. Вторая конструкция является разговорной по стилевой отнесенности и обозначает более интимный, дружественный характер отношений коммуникантов.

Эта инверсированная конструкция приветствия свойственна сфере электронной коммуникации. Например, в деловой переписке: Юрий, доброе утро; Уважаемые коллеги, здравствуйте. По русской орфографической традиции на письме ставится восклицательный знак. Однако сейчас, видимо, проявляется иноязычное влияние и в конце приветствия нередко ставится точка.

На письме встречаются ненормированные отличия пунктуации. Например, в деловой переписке: Приветствую, всех.

Этикетные речевые формулы зависят от периодичности коммуникации. При частом, неоднократном контакте в формулу приветствия добавляются слова, обозначающие характер протекания действия: *Елена, добрый день еще раз! Еще раз здравствуйте!*

Приветствие может сопровождаться не только именем собственным, но и общим функциональным названием, словом – характеристикой адресата в каком-либо отношении: *Здорово, соседка! Здравствуйте, сосед. Привет, подруга! Добрый день, уважаемые коллеги.*

В целом, в результате взаимосвязи и взаимодействия элементов организуется развернутое выражение предикативности в конструкции приветствия.

Отмечается использование имени, имени-отчества или только отчества адресата в качестве приветствия при отсутствии собственно лексемы приветствия:

– в именительном падеже: - *Владимиру Николаичу! -Андрей Иванович! -Николаич!*

– в дательном падеже: - *Крокодильчу! -Григорию Иванычу!*

Эта формула является фамильярной, означая свойственность разговорной речи или просторечию и имея интимный либо развязный характер.

Такое именное высказывание приветствия произносится более сильным тоном и образует особую интонационную структуру с повышением тона на конце.

Иногда в качестве приветствия используют название должности, звание: *Начальству! Выдающимся ученым! Молодому растущему!*

Это сниженно-разговорный стиль, придающий фамильярную окраску приветствию.

Прослеживается различие в экспрессии самих единиц этикета. Ср. – *Здравствуйте.* – *Добрый день.* – *Приветствую Вас:* второе приветствие более сдержанное, официальное, третье выражение отмечено отстраненной вежливостью.

Происходит позиционная мена, перестановка составляющих компонентов формулы приветствия местами: *Добрый день. / День добрый; Добрый вечер. / Вечер добрый.* Эти конструктивные формы различаются получающейся предикативностью выражения [Шахматов]. При этом они различаются стилевой окраской.

Отмечается сопровождение приветствия частицами – словами, выражающими некоторые смысловые оттенки члена предложения или предложения в целом: *Ну, здравствуй; А, здравствуй.* В том числе, употребление приветствия с образовавшейся новой частицей русского языка: *А`здравствуйте* (Шапошников 2017). Частица обозначает усиление и выделение. Создается экспрессивность такого выражения приветствия.

Наблюдается сопровождение лексемы приветствия определениями: *Большой привет! Пламенный привет!* Сопровождение другими зависимыми словами – конкретизаторами: *Сердечно приветствую!* Это более экспрессивные выражения.

В письменной сфере, в публицистическом стиле строятся приветствия – целые предложения: *Шлем горячий привет бойцам Советской Армии!* В языке художественной литературы такие приветствия употребляются широко и являются фигурами – риторическими обращениями.

Делается ироническое, фамильярное приветствие: *Нижайший поклон! Категорически приветствую!*

Как знак доброжелательности и выражение радости от встречи выступают целые предложения: *Кого я вижу! Сколько лет, сколько зим! Какая встреча! Рад видеть! Рад Вас видеть!* Эти предложения восклицательного типа непосредственно выражают чувства говорящего.

Речевой этикет изменяется. Он изменяется под влиянием социальных условий, коммуникативных условий и лингвистической потребности. Отметим новые явления в приветствии. Наиболее заметное, это вставка местоимения и указание адресата в приветствии и тем самым очерчивание объема адресации. Местоимение присоединяется к различным словам приветствия: *Всем здравствуйте! Всем здравствуйте. Всем добрый день. Всем добрый вечер! Всем доброй ночи!!! Всем привет!* Местоименное слово имеет

конструктивно обусловленное значение. Таким образом, приветствие совмещает со своей собственной функцию обращения. Косвенное дополнение при приветственном слове может обозначать конкретного адресата. Например: Добрый вечер всем Пушкинцам (И-т 27.2.20), Всем соседям утра доброго (Интернет 5.3.20).

Производится изменение порядка следования элементов: Добрый вечер всем!! (Интернет 7.1.2020), Здравствуйтесь *всем!* Доброго всем дня (И-т 27.2.20).

Отмечается развитие предикативности высказывания в структуре такого приветствия.

Отметим грамматический анализ компонентов такого высказывания, как способ выражения вне границ слова.

Появляется лексическое изменение – универсальное обозначение времени коммуникативного контакта в приветствии: Доброго *времени суток!* Оно появилось в письменно-разговорной сфере, в заочной коммуникации в Интернете. Оно имеет предикативный характер. Это эллиптическая синтаксическая структура.

Появившись в интернет-общении, новое приветствие расширило сферу своего употребления, распространившись на устную коммуникацию радио и телевидения. Оно используется в настоящее время для активизации роли слушателей и зрителей. «Прямой эфир» отражает стремление хотя бы отчасти уменьшить степень опосредованности общения, характерного для радио и телевидения. Он предполагает интерактивные опросы аудитории, во время различных коммуникативных шоу происходит общение по телефону (или по скайпу на телепередачах) с разными людьми, которые таким образом становятся активными участниками радиопередач или телевизионных программ. Существуют отдельные передачи, представляющие собой прямой обмен мнениями в эфире по актуальным проблемам политического или социального характера с помощью интерактивного общения ведущего со зрителями / слушателями по телефону (Красильников 2014: 41]. Например: – *Доброго времени суток*, это Андрей из Самары! – А. Матвеев. Главный тренер «Крыльев советов» Юрий Газзаев: В матче с «Локо» будем играть на победу (ТВ 24, 20.3.2010).

Наблюдается изменение второго ключевого понятия в приветствии: *Бодрого времени суток!* *Бодрое* утро! Таким образом, происходит смена ключевого концепта приветствия.

Появляется усеченная, сокращенная форма нового приветствия: Доброго времени! (И-т 11.2.20). Это предметно обобщенное выражение. Будучи ситуативно обусловленным, оно относится к просторечию.

В этом материале отмечается развитие предикативности выражения приветствия. В том числе отмечается изменение падежа главного слова в приветственной формуле – былой кальке иноязычного выражения: *Доброго дня!* *Доброго дня.* *Всем доброго вечера!* Это происходит в письменно-разговорной электронной сфере общения.

Появляются некоторые новые иностранные выражения в русском этикетном обиходе: *Хэллоу!* *Хай!* Образуется производное слово в русском языке: *Хаюшки!*

Появились новые целые предложения в качестве приветствия: *Какие люди!* *Какиелюди, и на свободе!* *Какие люди, и без охраны!* *Какие люди в Голливуде!* Это иронические, игровые, фамильярные выражения.

Формируются приветствия в особой сфере электронной письменной коммуникации. В жаргоне: *Превед;* *Дратути!* Они являются орфографическими искажениями существующих приветственных слов. Новое приветствие в электронной сфере возникло иным способом: *Дороу!* Оно является фонетико-семантическим копированием английского приветствия.

Замечается сменяемость материала в жаргоне. Отслеживается уход языковых единиц. Иногда это быстрый уход, недолгое существование, функционирование единиц приветствия. *Дратути* – новое приветствие, сейчас стало редким, уходит из употребления в жаргоне электронной коммуникации.

Ранее ушли из обихода разговорно-просторечные формы приветствия: Мое почтение; Наше Вам с кисточкой; Наше Вам; Доброго здоровья.

В русском речевом этикете есть ответное приветствие как часть коммуникативного акта. Это повторение данной приветственной формы адресатом.

Появилось новое в ответном приветствии: произнесение в ответ на приветственное выражение только определения и опущение данного слова: Добрый день. – *Добрый!* Доброе утро. – *Доброе.* В основе этого изменения лежит семантический механизм метонимии. Оно имеет разговорно-просторечную окраску.

Осуществляется когнитивная реализация, этимологизация и стилизация приветствия. Появляется новая формула: – Доброго здоровья. – *И вам не болеть;* – Здравствуйте. – *И вам не хворать.* Это экспрессивно-эмоциональное приветствие, относящееся к устному разговорному стилю.

Переход устаревших форм приветствия в пассивный языковой запас сопровождается некоторыми изменениями их экспрессивно-стилистических характеристик. В живой речи возникают употребления, когда устаревшие выражения получают новую эмоционально-экспрессивную окраску и используются с определенной стилистической целью, как средство создания комического эффекта, игры или иронии.

Весь речевой этикет, его состояние, изменения и развитие отражают тенденции существования и функционирования русского языка, языкового сознания и языковой картины мира.

Литература

1. Большой академический словарь русского языка. (2006, 2012)V, XX. Москва-Санкт-Петербург: Наука.
2. *Красильникова Л.В.* Жанровые разновидности современного телефонного разговора // Вестник ЦМО МГУ. Филология. Культурология. Педагогика. Методика. – 2014. – № 3. – С. 40-45.
3. Культура русской речи. (1998). – Москва: Норма-Инфра М.
4. *Овсянико-Куликовский Д.Н.* Синтаксис русского языка. Петроград: Издание И.Л. Овсянико-Куликовской. 1912.
5. Теоретические проблемы русского синтаксиса. Москва: Языки славянской культуры. 2010.
6. *Формановская Н.И.* Русский речевой этикет: Лингвистический и методический аспекты. Изд. 5-е. – Москва ЛЕНАНД, 2015.
7. *Шапошников В.Н.* Просторечие в системе русского языка на современном этапе. – Москва: URSS, 2011.
8. *Шапошников В.Н.* Частицы в современном русском языке. Развитие грамматического класса. – Москва: Инфра-М, 2017.
9. *Шахматов А.А.* Синтаксис русского языка. – Москва: URSS, 2007.